

Välkommen till fritids

اهلا وسهلا بكم الى نادي\صف لقضاء وقت الفراغ بعد المدرسة(الفريديس).

Telefonnummer	رقم الهاتف
----------------------	------------

Fritids	نادي\صف لقضاء وقت الفراغ (الفريديس)
Fritids är till för barn mellan 6 och 12 år vars vårdnadshavare arbetar, studerar eller är arbetssökande. Barnens tid på fritids styrs av vårdnadshavarnas arbets- och/eller studietid samt restider till och från verksamheten. Fritids har ingen skolplikt det vill säga att man enligt lag inte behöver skicka sina barn på fritids.	

الفريديس هو للاطفال ما بين السن 6 الى 12 سنوات. و الذين اولياء امرهم يدرسون , عاملين او يبحثون عن عمل. اوقات الاطفال في الفريديس تعتمد على اوقات دراسه او عمل اولياء الامور وايضا على مسافات الطريق من و الى الفريديس. ليس لدى الفريديس قانون التعليم الالزامي. بمعنى انك غير ملزم قانونيا ان ترسل اطفالك الى الفريديس.
Fritids har en egen läroplan där det står om den värdegrund och det uppdrag fritids har
للفريديس منهج دراسي خاص يحتوي على قيم اساسيه و مهام الفريديس.

På fritids ska barnen ha roligt känna sig trygga och lära sig nya saker. Vi sjunger, läser böcker, målar, bygger och konstruerar, samtalar och leker både inom-och utomhus. Ibland gör vi utflykter till skogen eller biblioteket.
الهدف من الفريديس ان يقضي الاطفال و قتا ممتعا , ان يشعروا بالامان و تعلم اشياء جديده. نحن نغني, نقراء الكتب, نلون , نصمم و نبني , نتحدث و نلعب في داخل و الخارج. في بعض الاحيان نذهب في رحلات مثلا الى الغابه او المكتبه.

Inskolning	فتره التعويد/ التمهيد (ينسكولنينك)
När barnet ska börja i fritids kallas den första tiden för inskolning. Syftet med inskolningen är att barnen ska lära känna verksamheten och bli trygga med fritids miljö, pedagoger och de andra barnen. Varje fritidshem har egna rutiner för inskolning på fritids	
عندما يبدأ طفلك في الفريديس تسمى هذه الفتره الأولى با "ينسكولنينك" بمعنى فتره التعويد\ التمهيد. الهدف من التعويد\ التمهيد هو ان يتعرف الطفل على نشاطات الفريديس و ان يشعر بارتياح من ناحيه البيئه في المكان. الموظفين و الاطفال الاخرين. لكل فريديس نظام معين بفتره التعويد.	

<p>En dag på fritids</p>	<p>يوم في الفريديس</p>
<p>..... Fritids öppnar på avdelningen..... Frukost Aktiviteter inne och ute skolan börjar. skolan slutar. mellanmål. Aktiviteter inne eller ute Fritids stänger på avdelningen....</p>	
<p>..... يفتح الفريديس في قسم..... الافطار الساعه..... فعاليات في الداخل والخارج الساعهتبدأ المدرسه الساعه..... ينتهي دوام المدرسه الساعه..... وجبه طعام خفيفه الساعه..... لعب في الخارج او الداخل الساعه..... الساعه يغلق الفريديس في قسم</p>	
<p>Hämtning/går hem själv</p>	<p>اخذ/جلب الاطفال او الذهاب بمفردهم الى البيت</p>
<p>När vårdnadshavare har slutat för dagen kommer hen och hämtar sitt barn från fritids. Barnet kan även få gå hem själv om fritids och vårdnadshavare kommit överens om detta i förväg. När du hämtar ditt barn måste du säga till personalen att ni går.</p> <p>Mitt barn går hem från fritids själv <input type="checkbox"/> Jag hämtar mitt barn från fritids <input type="checkbox"/></p> <p>Det är viktigt att fritids vet vilka personer som får hämta ditt barn på fritids. De här personerna får hämta mitt barn från fritids:.....</p>	
<p>عندما ينتهي دوام اولياء الامور يأتون لاخذ اولادهم من الفريديس. يمكن لطفلك\اطفالك الذهاب الى البيت بمفردهم اذا كان هناك اتفاق مسبق ما بين اولياء الامور و الفريديس. عندما تأتي لأخذ طفلك من الفريديس يجب ابلاغنا عند الذهاب.</p> <p><input type="checkbox"/> يذهب طفلي من الفريديس الي البيت بمفرده <input type="checkbox"/> انا سوف اتي لإحضار طفلي من الفريديس</p> <p>من الضروري للفريديس معرفه الاشخاص الذين يحق لهم احضار اطفالك\طفلك.</p>	

هؤلاء الأشخاص بإمكانهم احضار طفلي من الفريديس

Du ska ringa till fritids om ditt/dina barn är sjukt, ska vara ledig eller om tiderna ändras.

När ditt barn är sjukt ring:.....

Om ditt barn ska följa med en kompis efter skolan måste du meddela fritidspersonalen.

يجب عليك الاتصال بالفريديس في حاله مرض طفلك, او عند اخذ اجازة او تغيير اوقات الدوام.

اتصل على الرقم التالي عندما يكون طفلك مريضا
اذا اراد طفلك الذهاب مع صديق الى بيته او مكان اخر بعد المدرسه يجب عليك ابلاغ الفريديس بذلك مسبقا.

Kläder på fritids

الملابس في الفريديس

Det behövs flera ombyten av kläder som är hela, rena och passar i storlek. Barnet behöver kläder för att kunna vara ute i alla slags väder även när det regnar eller är kallt. Barnets kläder ska vara märkta med deras namn.

عند اللعب في الخارج يحتاج طفلك الى ملابس تتناسب مع كل حالات الطقس, في البرد والمطر. و لذلك يحتاج طفلك لغيرات عده وان تكون متكامله من ناحيه النظافه و القياس الصحيح. يفضل ان يكتب اسم طفلك على الملابس والقطع التي يرتديها حتى لا تختلط مع ثياب الاخرين.

Se särskilt dokument om kläder

انظر\ اقرا الارشادات الخاصه بالملابس.

Tystnadsplikt

واجب كتمان السر

Vi som arbetar på fritids har tystnadsplikt, vi berättar inte vidare för andra det vi hör från dig eller ditt barn, så länge det inte rör ditt barns säkerhet

نحن الذين نعمل في الفريديس لدينا واجب كتمان السر, لا ننقل للاخرين ما نسمعه منك او من خلال طفلك مادام الامر لا يتعلق بامان طفلك.

Fritids har anmälningsplikt om vi ser att något barn far illa. Detta innebär att om vi ser ett barn fara illa, måste vi berätta för myndigheter så att vi tillsammans kan lösa svårigheter i situationer.

الفريديس لديه واجب التبليغ عند رؤية احد الاطفال في حاله سيئه جدا او في خطر. بمعنى ان, عند رؤية احد الاطفال في خطر يجب علينا ابلاغ دائره شؤون الخدمات الاجتماعيه لكي نحل الصعوبات سويا.

Samarbete med hemmet

التعاون مع البيت

Du som förälder är viktig för vårt arbete i fritids. Det är viktigt att du berättar för oss om det hänt något särskilt som kan vara bra för personalen att veta

انتم كاولياء امور مهمين لعملنا في الفريديس. من المهم ابلاغنا بامور معينه قد تكون حصلت و من الجيد ان يكون لدينا علم فيها.

Det är viktigt att du berättar för personalen om det är något du funderar över. Fråga gärna både oss och ditt barn vad de gjort under dagen i fritidsen.

من المهم ان تتحدث مع الموظفين في الفريتيديس عن استفساراتك. بإمكانك ان تسالنا او تسال طفلك\اطفالك عن ما قاموا به في الفريتيديس.

Sjukdomar	الأمراض
Om ert barn är sjukt ska det stanna hemma. Barnet måste orka vara med i verksamheten både ute och inne.	
	اذا كان طفلك مريضاً يجب عليك ابقائه في البيت و ابلاغ الفريتيديس بذلك. يجب ان يكون الطفل نشيطاً حتى يتمكن من اللعب و المشاركة في النشاطات داخل و خارج الفريتيديس.
Om ert barn har kräkts eller haft diarré behöver barnet vara hemma symptomfri i minst 48 timmar.	
	اذا كان لدى طفلك اسهال او تقيؤ فيجب ان يبقى في البيت على الاقل 48 ساعه من دون هذه العوارض.
Om ert barn har haft feber behöver barnet vara hemma minst en dag feberfri	
	اذا اصيب طفلك بالحراره يجب ان يبقى في البيت على الاقل يوم كامل من دون حراره.

Övrigt	امور اخرى / بصورة عامة
Tänk på att inte använda starka parfymer då det finns barn och personal som kan vara allergiska mot starka dofter	
	تذكر ان لا تستخدم العطور القوية فهناك اطفال وموظفين قد يكون لديهم حساسية من العطور او الروائح القوية.

Lov	عطل
När det är lov är skolan stängd och då kan ditt barn vid behov vara på fritids. Innan ett lov får du fylla i en lapp om vilka dagar och tider ditt barn behöver vara på fritids.	
	في العطل تكون المدارس مغلقة و بإمكان طفلك عند الحاجة ان يذهب الي الفريتيديس. تملأ استماره خاصه قبل العطله. حول الاوقات التي سيتواجد بها طفلك في الفريتيديس.
Fritids stänger 3-4 dagar varje år då personalen har fortbildning	
	يغلق الفريتيديس 3-4 مرات سنويا عندما يكون الموظفون في دوره تعليم تكميلي

Special kost.....	طعام معين\خاص
Om ditt barn har specialkost måste du meddela personalen om detta.	

إذا كان لدى طفلك طعام معين خاص (مثل اكل من دون مشتقات الحليب او اكل نباتي و سمك أو لحوم دون لحم الخنزير) يرجى ابلاغ الموظفين بذلك.

Uppsägning av fritids.....	الغاء مكان في الفريديس
Om du och din familj flyttar från kommunen måste du säga upp din fritidsplats. Meddela rektorn.	
إذا اردت الانتقال انت وعائلتك من البلديه, لابد من الغاء مكان الفريديس, ابلاغ المدير بذلك.	

Taxa	تكلفه رسوم
Det kostar pengar att ha sitt barn på fritids. Fram till det att du får en inkomst från ett arbete är det dock gratis med fritids därefter betalar du en avgift.	
تواجد الاطفال في الفريديس يكلف رسوم ماليه. يكون الفريديس تقريبا مجانا حتى تجد عمل و يكون لك واردة دخل شهري من قبل عملك من ثم تبدأ بدفع رسوم مبلغ معين.	

Kontaktuppgifter	معلومات الاتصال
Det är viktigt att fritids har aktuella telefonnummer till vårdnadshavare så att de kan nå dig om det händer något. Ange även nummer till en annan närstående vuxen om fritids inte får tag på vårdnadshavare.	
من الضروري ان يكون لدى الفريديس رقم هاتف اولياء الامور في حال حدوث شئ. من الضروري ايضا ان يكون هناك رقم هاتف لشخص قريب اخر (بالغ) في حال لم يتم الحصول على اولياء الامور.	